

TEATRO
CULTURA ARTISTICA

GRANDE AUDITORIO



PROGRAMA
OFICIAL
GRATIS

1957
DEZEMBRO
9
2.^a feira
às 21 horas

NOVA CRIAÇÃO DE
COTY



COLÔNIA
SYMPHONIE

Harmonia traduzida em perfume

GRANDE SORTIMENTO EM TECIDOS CLÁSSICOS E CONTEMPORANEOS PARA DECORAÇÕES



SUGESTÕES E ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO - LARGO DO AROUCHE, 71 - FONES: 36-2126 E 33-1400

**BALLET
DO
TEATRO CULTURA ARTISTICA**

1957 — PRIMEIRA TEMPORADA — 1957

São Paulo, 9 de Dezembro de 1957 — às 21 horas

7.a R É C I T A (4.a de assinatura)

COM A COLABORAÇÃO DO

MOVIMENTO "ARS NOVA"

TRANSPORTES FINK LTDA.
SÃO PAULO: R. BARÃO DE ITAPETINGA, 255 - 9.º - C. 901 - TEL.: 35-0778
RIO DE JANEIRO: AV. RIO BRANCO, 257 - TEL.: 52-5959
BELO HORIZONTE

RIO DE JANEIRO

SÃO PAULO

fischer



FELIPE WAGNER

Nasceu na França, em 1930. Chegando ao Brasil com seis anos, aqui estudou e se radicou definitivamente, tornando-se brasileiro naturalizado. No panorama teatral, tem interpretado personagens famosos, entre os quais "Iago" de "Otelo" (Shakespeare) na Companhia Tonia-Celi-Autran. Foi um dos fundadores dos "Jograis de São Paulo". Na TV tem produzido, atuado e dirigido com grande proficiência. Afastado dos palcos para dedicar-se exclusivamente aos seus estudos e afazeres particulares, Wagner retorna agora, convidado especialmente, para fazer o papel de "Diabo" na "História do Soldado", papel que exige versatilidade incomum.

NELSON DUARTE

Começou no amadorismo, em Campinas, com o Teatro de Estudantes. Em São Paulo, estreou na "Casa de Chá ao Luar de Agosto" de John Patrick, sob a direção de Maurice Vaneau. Contratado por Bibi Ferreira, excursionou pelo Norte do País e, de volta, trabalhou com a Companhia Tonia-Celi-Autran. Foi, em seguida, o lançador e produtor da primeira peça de Ariano Suassuna "A Compadecida", atuando também no elenco, no papel de "Chicó". Atualmente trabalha com a Companhia Nidia Licia-Sergio Cardoso, na peça "Chá e Simpatia". Paralelamente está cursando o IV ano da Faculdade de Direito. Apresenta-se na "História do Soldado", no papel de "Soldado", executando mímica, som e texto, em difícil caracterização.



FRANCISCO MARTINS

Mineiro, com atividade no teatro amador local, transferiu-se para São Paulo e ingressou na Escola de Arte Dramática, onde acaba de terminar seu curso de quatro anos. Nesse período, projetou-se como um dos melhores elementos da Escola, destacando-se nas peças "Jacques ou a submissão", de Ionesco, sob a direção de Gianni Ratto, de "A Bilha quebrada", de Kleist, sob a direção de Alberto D'Aversa.

Francisco Martins iniciará com o difícil papel de "Narrador", na "História do Soldado", a sua carreira de ator profissional.

Penteados perfeitos

CABELOS SEDOSOS!...

OLEO DE LAVANDA

Bourbon



é o complemento indispensável da sua beleza

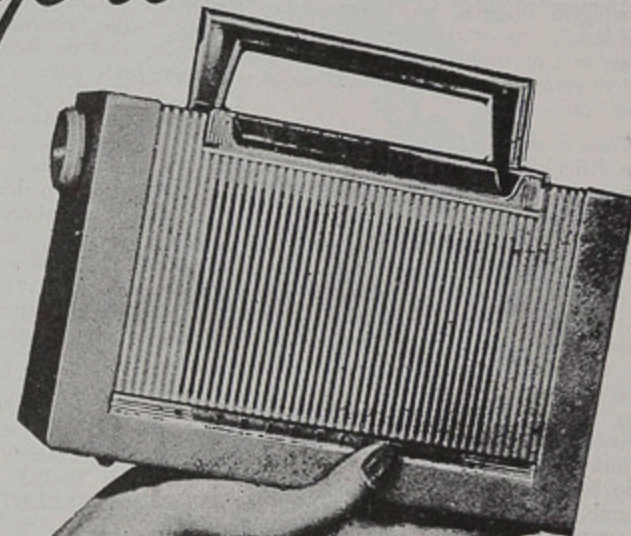


ribeiro

PHILCO

Apresenta

pela 1.^a vez
no Brasil um
radio sem
valvulas
equipado com
transistores
funciona com
3 pilhas
comuns de
lanterna



Transistone

PHILCO

DE FAMA MUNDIAL PELA QUALIDADE

O BALLET DO TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

tem a satisfação de apresentar, em sua 4.ª récita de assinatura, a

"HISTÓRIA DO SOLDADO"

de Stravinsky

realizada em colaboração com o Movimento "Ars Nova"

É esta a primeira vez que se faz no Brasil a montagem original, na íntegra, da "História do Soldado". As outras apresentações dessa peça, de que se tem conhecimento, foram apenas parciais, em forma de espetáculos reduzidos ou como "suites" orquestrais.

Trata-se de um trabalho de equipe, pontilhado de dificuldades e de complexa execução, pois que reúne música, narração, mímica, ballet e representação.

Essa obra, de tão grande importância na história da música contemporânea, foi executada pela primeira vez em Lausanne, em setembro de 1918, sob a regência de Ernest Ansermet, com cenários do pintor suíço Auberjonois e interpretação de Ludmilla e Georges Pitoeff, além de alguns estudantes da universidade local. O argumento, extraído de um livro de lendas russas, de Afanassiév, deveria, segundo a idéia inicial de Stravinsky, Ramuz, Ansermet e Auberjonois, servir de base à criação de uma espécie de teatro ambulante, para percorrer o país. A orquestra, composta de sete instrumentos (violino, clarineta, contrabaixo, fagote, trompette, trombone e bateria) fica situada no palco também, uma

vez que a música deve ser "tão vista como ouvida", segundo o próprio Stravinsky. A inclusão da "bateria", elemento de "jazz", deve-se ao fato de haver Ansermet levado dos Estados Unidos para a Europa, em 1916, alguns discos de "jazz", que fizeram com que Stravinsky fosse um dos primeiros músicos europeus a travar contacto com esse fascinante tipo de música, nele reconhecendo a enorme contribuição estética que o "jazz" poderia representar para a música erudita.

Embora o texto da "História do Soldado" se baseie em velhas lendas russas, a criação musical não se liga aí diretamente aos motivos folclóricos russos, reunindo, pelo contrário, elementos de origem vária, como as fanfarras suíças, o tango argentino, o rag-time norte-americano, o pasodoble espanhol e a valsa.

Se a "História do Soldado" alcançar como se espera, os resultados artísticos objetivados, esse fato será sem dúvida um incentivo para outras importantes realizações no campo da música e do "ballet". E desse início de colaboração entre o BALLET DO TEATRO CULTURA ARTÍSTICA e o MOVIMENTO "ARS NOVA", poderá talvez surgir a criação de um conjunto permanente de Ópera de Câmara para São Paulo.



AS CAMISAS
da
CASA KOSMOS
não enrugam

boas festas
e feliz ano novo!



é o que, sinceramente lhe desejam as

CASAS
PERNAMBUCANAS

presentes úteis



MÓVEIS TEPERMAN

São os melhores e... não são mais caros!

AV. RANGEL PESTANA 2109

E agora para melhor servi-lo, também
R. DA CONSOLAÇÃO 2104

BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

ELENCO

(por ordem alfabética)

ANTOINETTE SAN MARTIN (ex-integrante do "Ballet Argentino") — ELISABETH SEWELL (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário") — HELENA WEBER (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário") — MARIKA GIDALI (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário" e do corpo de baile do Teatro Municipal do Rio de Janeiro) — MARISA MAGALHÃES (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário") — NEYDE ROSSI (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário" e do corpo de baile do Teatro Municipal do Rio de Janeiro) — SUNNY LORINCZI (ex-integrante do corpo de baile do Teatro Sodre de Montevideu e do "Ballet de Vassili Lambrinos") — SUSANNA FAINI (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário" e do corpo de baile do Museu de Arte de S. Paulo) — YOLANDA VERDIER (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário") — ACIR GIANNACINI (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário" e do corpo de baile do Teatro Municipal do Rio de Janeiro) — ADRIANO REAL (ex-integrante do corpo de baile do Teatro Colon de Buenos Aires) — FERNANDO PINEY (ex-integrante do corpo de baile do Teatro Argentino de La Plata) — FRANCISCO SCHWARTZ (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário") — ISMAEL GUIZER (ex-integrante do Ballet do IV Centenário, Museu de Arte de São Paulo, Sodre etc.) — LAMBIC RIJOV (ex-integrante do corpo de baile do Teatro Municipal de Atenas) — MARCOS RIVIER (ex-integrante do corpo de baile do Teatro Sodre de Montevideu) — RAUL SEVERO (ex-integrante do "Ballet do IV Centenário" e dos corpos de baile dos teatros Sodre de Montevideu e Municipal do Rio de Janeiro) — ROBERTO BARRIENTOS (ex-integrante do corpo de baile do Teatro Argentino de La Plata).

Direção geral: LIVIO RANGAN

Direção musical: Maestro ITALO IZZO

Assistente: SUSANNA FAINI

Realização dos cenários: LUIGI ZANOTTO — Pianista: OLEG KUZNECOV

Secretario: EMILIO FERNANDES — Dept. de costura: ALICE BRUGNARO

Maquinista: ANTONIO GALDI — Eletricistas: DANTE MUSSOLINI, RAFAEL BIFULCO e PAULO LIEBEL

sempre bem penteado com

Fixador **BOURBON**

*uma carícia de Paris,
— especialmente
para Você!*

lingerie
Valisère

...e com lingerie
Valisère V. tem sempre
as mais recentes
criações da moda feminina...
feitas para o encanto de
sua elegância íntima!



Exija esta marca
- garantia de qualidade
dos produtos Valisère

Valisère
contato que é uma carícia



PRESENTES
UTEIS



Casa
Lemcke

SÃO PAULO: Rua 24 de Maio, 224

Telefones: { 36-7724 - Loja
32-0258 - Compras
34-7524 - Escrit.

SANTOS: Rua Riachuelo, 49 — Centro
Tel.: 2-2146/7 c/ ramais

joias modernas

Casa Bento Loeb

rua 15 de novembro, 331

São Paulo, 9 de Dezembro de 1957 — às 21 horas

BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

1957 — PRIMEIRA TEMPORADA — 1957

7.a RÉCITA — 4.a ASSINATURA

PROGRAMA

1.a PARTE

“CONCERTO ROMANTICO”

Música: CHOPIN — Coreografia: FERNANDO PINEY — Cenário: LUIGI ZANOTTO
Figurinos: LUCIANA PETRUCCELLI — Pianistas: CLEYDE ISABEL
PASKOWSKY e OLEG KUZNECOV

com:

- 1.º MOVIMENTO — Marika Gidali, Fernando Piney, Susanna Faini e Marcos Rivier, Neyde Rossi, Yolanda Verdier, Elisabeth Sewell, Sunny Lorinczi, Helena Weber e Antoinette San Martin.
- 2.º MOVIMENTO — Sunny Lorinczi, Raul Severo, Fernando Piney e Marcos Rivier.
- 3.º MOVIMENTO — Yolanda Verdier e Raul Severo.
Marika Gidali, Sunny Lorinczi, Susanna Faini, Elisabeth Sewell, Helena Weber, Neyde Rossi e Antoinette San Martin.

NOTA

Baseado na música do “Concerto no 1” de Chopin, traz dela a inspiração romântica, através de três movimentos: “allegro” inicial, que conduz à “romanza”; esta, que procura despertar a recordação de belos momentos; e o “rondó” final, que é um “scherzo” cheio de vida, trazendo todos os elementos do conjunto.

(Continua)

Claude Leroy

e seu CONJUNTO de PARIS

CLUB

“550”

aberto até 4 hs. da
manhã

inclusive aos Domingos

Praça da Republica, 146

Fone: 36-9121



PRATA MERIDIONAL

PRESENTES FINOS
TALHERES • FAQUEIROS
BAIXELAS

A venda nos casos do ramo que exigem QUALIDADE

Seiva Rica Flora
ANDA NA CABEÇA DE MEIO MUNDO!



Seiva
Rica Flora

Devolve aos
Cabelos Brancos
a sua cor primitiva

Evita a caspa e a queda dos cabelos

A venda EM TODAS AS
FARMACIAS • DROGARIAS E PERFUMARIAS



CRAI

resolva seu problema!

UM ALMOÇO GOSTOSO E ECONOMICO



JANTARES DANSANTES

STUDIUM

DO HOTEL

JARAGUÁ

Rua Major Quedinho, 40 — Fone: 37-5121

PERFUMARIAS
FINAS

CASA FACHADA
PRAÇA PATRIARCA, 27

NACIONAIS E
ESTRANGEIRAS

2.^a PARTE

"HISTÓRIA DO SOLDADO"

em colaboração com o MOVIMENTO "ARS NOVA"

Música: *Stravinsky* — Texto: *C. F. Ramuz* — Tradução: *Maria José de Carvalho* — Direção: *Lívio Rangan* — Figurinos e fundos cenográficos: *Alfredo Volpi* — Cenário: *Willys de Castro* — Coreografia: *Adriano Real* — Direção musical: *Diogo Pacheco*

DOIS ATOS

com

Regente: *Diogo Pacheco* — Violino: *Boris Yankoff* — Clarineta: *José Botelho* — Contrabaixo: *Maurício Ferreira* — Fagote: *Angelo Pestana* — Piston: *Dino Pedini* — Trombone: *Antonio Ceccato* — Percussão: *Ernesto De Lucca*

e

Participação especial: *Felipe Wagner* (o diabo)

com

Nelson Duarte (o soldado) — *Francisco Martins* (o narrador) — *Susanna Faini* (a princesa) — *Adriano Real* (o "double" do diabo) — *Marika Gidali*, *Neyde Rossi* e *Yolanda Verdier* (as bailarinas).

RESUMO

Um soldado em licença, voltando à sua aldeia, detem-se no caminho, junto a um regato, para descansar. Traz consigo seu violino. O diabo, disfarçado num velho, propõe-lhe a troca do violino por um livro mágico, que responde a todas as perguntas. Convida-o também para passar três dias num lugar maravilhoso, onde poderá ensinar-lhe a tocar o instrumento. Fascinado, o soldado concorda. Cumprida a combinação, volta o soldado à aldeia, onde verifica, estupefacto, que ninguém mais o conhece e que sua noiva, agora, está casada e com filhos. Só então percebe o lógro demoníaco, pois não foram três dias apenas, mas três longos anos que esteve ausente. Decepcionado, lança-se a uma vida de aventuras, até que, num certo lugar, vem a saber que a filha do rei está muito enferma. Pensa curar a princesa e casar-se com ela, mas o diabo aparece de novo. Desta vez, porém, triunfa sobre o diabo, vencendo-lhe a sorte nas cartas, cura a princesa e torna-a sua esposa. Tempos depois, o soldado resolve sair dali e voltar para casa. No caminho, encontra novamente o diabo, que lhe arrebatou a alma para sempre.

PIANOS DE ALTA CLASSE

O mais variado estoque de instrumentos das mais tradicionais marcas, importadas diretamente.

Representantes exclusivos dos categorizados pianos

KARL PEITER

Orgãos Hammond, para residências e igrejas — Harmonios estrangeiros e nacionais.

Visitem a CASA HAMMOND onde encontrarão o que de melhor existe no genero.

LARGO PAISSANDU' N.º 110
FONE: 34-2550

Casa Hammond

CAIXA POSTAL 2773 — SÃO PAULO



BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

São as seguintes as finalidades do conjunto:

- 1 — existência como corpo de baile, estavel, com atividade teatral permanente;
 - 2 — progressivo afinamento artistico de seu repertório;
 - 3 — difusão do "ballet" em todas as classes, de modo a manter seu público próprio e a conquistar novos aficionados;
 - 4 — apresentação periódica, com seus elementos, dos grandes nomes mundiais do "ballet";
 - 5 — promoção de continuo intercâmbio artistico com outras instituições culturais;
 - 6 -- constituição, paralelamente à sua atividade profissional, de uma própria Escola de Ballet, com classes infantis e de principiantes e com meios de ensinar gratuitamente iniciados que possam ser aproveitados nas periódicas renovações do conjunto.
- Para a consecução desses objetivos, e visando a obtenção de recursos para o seu programa de ação, o BALLET está organizando um quadro de assinantes para as suas récitas, em cada uma das quais procurará incluir artistas de renome internacional.
- Os assinantes de 1957 gozam de isenção de jóia, podendo automaticamente renovar suas assinaturas para futuras temporadas, sempre com isenção de jóia. Esta será exigida dos que se inscreverem a partir de 1958.

Assinatura individual: Cr\$ 1.000,00

A SOBREVIVÊNCIA DO "BALLET DO TEATRO CULTURA ARTÍSTICA" E, PORTANTO, A EXISTÊNCIA DE UM CORPO ESTAVEL DE BALLET EM S. PAULO, DEPENDE, PRINCIPALMENTE, DE SEU QUADRO DE ASSINANTES, CORRESPONDENTE À LOTAÇÃO DO TEATRO. AS ASSINATURAS JÁ TOMADAS NÃO SÃO, AINDA, EM NÚMERO SUFICIENTE. SE NÃO FOREM CONSEGUIDAS 700 ASSINATURAS, PELO MENOS, NÃO SERÁ POSSIVEL MANTER O CONJUNTO, EM FACE DO ALTO CUSTO DOS ESPETÁCULOS, NOTADAMENTE DA ORQUESTRA. DISSOLVER-SE-Á, ASSIM, UM CORPO DE BAILE QUE JÁ DEU PROVAS, COMO É NOTÓRIO, DE PODER DAR A SÃO PAULO ESPETÁCULOS DE BOM NIVEL E COM OS MELHORES ARTISTAS DO MUNDO.

CONCITAMOS O PÚBLICO A CONCORRER PARA A SOBREVIVÊNCIA DO "BALLET", INSCREVENDO-SE COMO SEU ASSINANTE POR MEIO DA FICHA ABAIXO.

Preencha, assine, destaque e entregue esta parte a qualquer pessoa do
Teatro Cultura Artística

BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

INSCRIÇÃO DE ASSINANTE

(1957)

Nome:
Nacionalidade: Profissão:
Residência: Fone:
Cobrança: Fone:
Assinatura



ANTOINETTE SAN
MARTIN



ELISABETH SEWELL



HELENA WEBER



MARIKA GIDALI



ISMAEL GUIZER



FERNANDO PINEY



MARISA MAGALHÃES



NEYDE ROSSI



SUNNY LOURINCZI



SUSANNA FAINI



LAMBIC RIJOV



RAUL SEVERO



YOLANDA VERDIER



ACIR GIANNACINI



ADRIANO REAL



FRANCISCO
SCHWARTZ



ROBERTO
BARRIENTOS



MARCOS RIVIER

AGRADECIMENTOS

A Direção do BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA agradece, penhorada:

- a inestimável cooperação da sra. ELZA DE OLIVEIRA WEIL, que, compreendendo o alcance cultural da existência de um corpo estável de "ballet" em São Paulo, tem se dobrado em estimular o BALLET DO TCA, trazendo-lhe novos assinantes e procurando facilitar-lhe meios de sobrevivência;
- a valiosa colaboração da ESCOLA DE ARTE DRAMÁTICA DE SÃO PAULO, cedendo elementos seus para figurarem nos nossos programas;
- a generosa contribuição da COMPANHIA BRASILEIRA RHODIACETA, que forneceu, graciosamente, os tecidos "Albène", "Rhodia" e "Rhodianiyl", usados na confecção do nosso guarda-roupa;
- a amável contribuição da empresa ALMEIDA & ALMEIDA S/A, cedendo materiais para nossos cenários;
- a generosa compreensão dos srs. assinantes, tolerando, com simpatia, as nossas dificuldades;
- e, não por último, mas, principalmente, o nobre gesto do Vereador PAULO DE TARSO, pelo seu projeto de lei e respectivo apoio de seus pares, favorecendo financeiramente o BALLET DO TCA e o MOVIMENTO "ARS NOVA", que assim poderão continuar desenvolvendo seus programas culturais.

Pelos talheres se conhece o lar

ONDE HÁ TALHERES

Fracabanza

"a prata de casa"

há bom gosto • há bom tom

Baby

saltos 3 1/2 - 4 1/2 e 5 1/2

o calçado das mocinhas



495
CRUZEIROS

10 modelos a sua escolha e em todas as cores da MODA.

Calas BRISTOL

R. Barão de Itapetininga, 54
Av. Rangel Pestana, 1531
Rua 15 de Novembro, 118



Mestres das Escolas
e Cursos de Ballet

Brasil



Ballerina

A LOJINHA DO BALLET

Matriz:
RUA BARATA RIBEIRO, 699
(ESQ. BARÃO IPANEMA)
Rio de Janeiro
37.4116

Filial:
RUA XAVIER TOLEDO, 44 - 7º andar
(JUNTINHO DO MAPPIN)
São Paulo

Rio de Janeiro, Setembro de 1957

Aos Mestres e Alunos das
Escolas e Cursos de Ballet
Brasil

Presados amigos,

Demos mais um passo, gigantesco, em favor
do nosso lema: "servir ao ballet".

Esta fotografia representa um marco na história do ballet no Brasil: é a assinatura, em Abril último, na cidade de New York, do contrato entre Ballerina e Capezio. Assinam: a Sra. Raísa Guimarães, diretora de "Ballerina" e Mr. Ben Sommers, presidente de "Capezio Inc."

Para nós tornou-se imperativo este programa; eram muitos os problemas envolvendo a importação dos Estados Unidos, como é do conhecimento de todos, tornando exorbitante o preço para os estudantes.

Ballerina estará pronta para servi-los na escolha das sapatilhas de ballet, desenhadas e fabricadas com a perfeição funcional que fez Capezio - "o sapateiro das bailarinas" (the dancer's cobbler) desde 1887, a escolha dos maiores Mestres e Bailarinos.

Dentro de poucos meses BALLERINA apresentará as famosas sapatilhas CAPEZIO fabricadas no Brasil.

Creemos, com isso, estar servindo ao ballet.
Cumprimenta-os,

"BALLERINA" (RAISA GUIMARÃES & CIA. LTDA.)

Raísa Guimarães

ATENÇÃO:

Desde já avisamos:
CUIDADO com as imitações e falsificações de nomes parecidos.

BALET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

Assinantes de 1957
(pela ordem de inscrição)

Eleonora Aliperti, dr. Oscar Americano (2 assinaturas), Maria Andraus, Vera Andraus, João Thomaz de Aquino Junior, Gilberto Tarquinio Bittencourt, Aracy de Almeida Bittencourt, Kitty Bodeheim (5 assinaturas), Kathleen Mary Boyes (3 assinaturas), Edmar Calza (2 assinaturas), Vanda Maria Malta Calza, Doris Rae Dawson, William R. Dawson, Pedro Arantes de Freitas (2 assinaturas), Zilda Guimarães Gaia (2 assinaturas), Gertrudes Haslinger, Alex Well Henry (2 assinaturas), Herbert Penzlin (2 assinaturas), dr. Carlos da Silva Melo, Gertrudes Krauskof, Helmut Waldemar Lazar, Eusebio de Queirós Mattoso (2 assinaturas), dr. José de Queiroz Mattoso (2 assinaturas), Giordano Mazza, Anna Maria Aliperti Mazzei, Esther Mesquita (2 assinaturas), Lia Mesquita, Sonia Alves Mesquita (2 assinaturas), Mauricio F. Morris (2 assinaturas), Martha Movrin, Svend Hartmann Nielsen (2 assinaturas), Lazaro Gomes de Oliveira, Clarisse Piconez, Lionella Rangan, Lola Rossi, Yara Rossi, Sebastiana Queiroz dos Santos (2 assinaturas), Melita Scherb, dr. Otto Scherb, Isaac Schiffnagel (2 assinaturas), Geoffrey Hilgrove Sewell, Geoffrey Hilgrove Sewell Junior (2 assinaturas), Joyce Sewell, Liane Simon Klaus Tichauer, (2 assinaturas), Margot Weiler (2 assinaturas), Walter Weiszflog (2 assinaturas), Alfred Wende, Dirce Seicali, Wilma Rosa Seicali, Sonia Fantauzzi, Sioma Fantauzzi, Maria de Lourdes Vicente de Azevedo, dr. Geraldo Vicente de Azevedo, Zoltan Salkovitz, Francisco Petit Reis, Aurelio Rangan, Rubie Leyser, dr. Amaury Vasconcelos, Nilde Latorre, Maria Geralda Latorre, Helen Romero Sanson, Jean Romero Sanson, dr. Luiz Romero Sanson, Bernardo Rzezak, Marina Tschiptschin, Brites da Rocha Alvares, Gulomar Rocha Alvares, Clelia Alvares Pupo Rocha, Edison Pupo Rocha, Rudolf Conrat Fuerst, Eugene Wissmann (2 assinaturas), Luiz de Oliveira Campos (3 assinaturas), Hildebrando Marques Costa, Gaspar Gasparian (2 assinaturas), Kera Stevens, Henrique Carlos Redorat, Evandro de Almeida, Ruth Breda Ferreira (3 assinaturas), Irene Martinez (2 assinaturas), dr. Joaquim Fernandes Moreira, Jacyrema De Marco

(2 assinaturas), Nelson Pinto e Silva, Viktor Mottek (2 assinaturas), Tereza M. Sampaio, Anna Maria Sampaio, José Ignacio de M. Sampaio, Sylvia Barbosa Ferraz, Leão Bielenky, dr. Gilberto Leite de Barros, Antonio Alves de Lima Junior, dr. Justo Pinheiro ((2 assinaturas), dr. Roberto de Paiva Meira (2 assinaturas), Francisco Pignatari (2 assinaturas), Ettore Parrilli, Rubens de Mattos Pereira, Consul Otto Heller (2 assinaturas), Alfredo Assad, Chedid Jafet, Beatriz de Souza Queiroz, Sylvinha Marx, Maria Cristina Marx, José Dagnino (2 assinaturas), Zizinha Freynfeld, Pedro Sergio Morganti, Carmen Alves de Lima, Antonio Fleury de Camargo, Helene Matarazzo, Ermelino Matarazzo, João Baptista Leopoldo Figueiredo (2 assinaturas), Edmond Metsu, Otavio Novaes Pinto, Elza Crissiuma M. e Vasconcelos, Daisy Salles, Leonor Scarano de Mendonça, Alice Pacheco Guimarães, Ruy Prado Mendonça, José Scarano (2 assinaturas), Edgar Weill, Elza Weill, Raphael Mayer (4 assinaturas), dr. Alcibiades Monjardin, Francisco Matarazzo Sobrinho, Yolanda Penteado Matarazzo, Alberto Bonfiglioli, Gabriel Mulatlet, Embaixador Hugo Betlen (2 assinaturas), Carlinda dos Santos Jordão, Mario Audrá Junior (2 assinaturas), Suzana Lantieri, Comandante Giovanni Lantieri, Frederico Felix Kowarick, Tania Kowarick, Lula Margarido, Fritz Souza Queiroz, Lucia Scarpa Comenale, dr. Roberto Pinto de Souza, dr. Gilberto Leite de Barros, Laercio Lobo Moraes, João Brasil Vita, Wilma Vieira de Carvalho, dr. Alcino Vieira de Carvalho, Gerard Arnhold (2 assinaturas), Inesita Alves (2 assinaturas), Lina Beatriz Assumpção, dr. José Sacadura Cabral (2 assinaturas), Francisco Souza Dantas Forbes (2 assinaturas), Elza Maria Nogueira Pontes, Maria Augusta Peixoto Fonseca, dr. Mauricio de A. Campos, Marta Foz, Ester Piza, Eva Cohen, Néné Medici, Eny de Oliveira e Silva, Maria de Lourdes O. Machado, Sra. William B. Lee (2 assinaturas), Odila Morganti, Lilliane Morganti, Heloisa Morganti, Ernesto Wolf, Elda Cerruti, Ciro Marx, Aparecida Giaffoni, dr. Roberto Ferreira do Amaral (2 assinaturas), Cristina Suplicy, Roberto Suplicy, Mina Warchavchik (2 assinaturas).



Os pianos BRASIL são fabricados desde 1891 e, mercê de sua perfeição e técnica instrumental, vêm sendo utilizados pelos grandes mestres e virtuosos de fama mundial.



PIANOS BRASIL S. A.

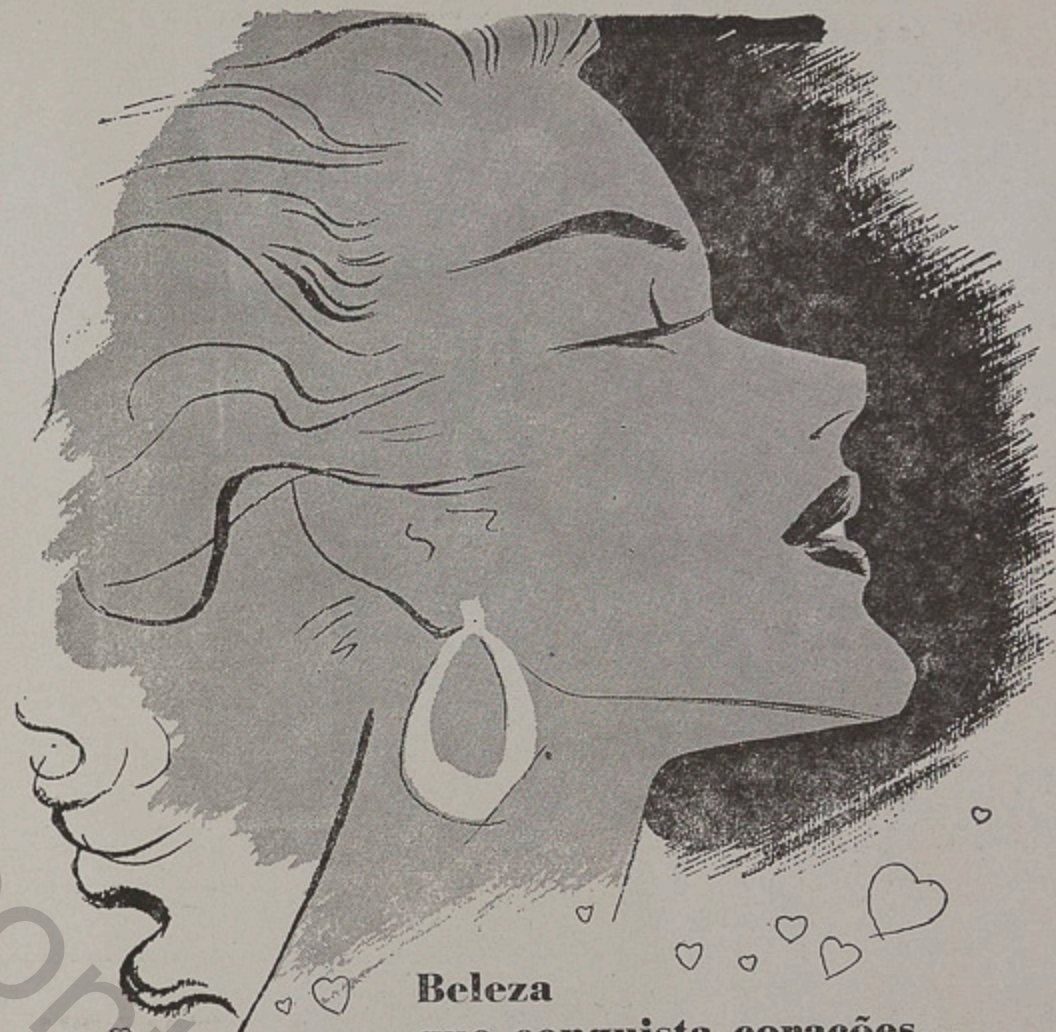
RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

Villa-Lobos... Bachianos, ritmo e graça das lendas brasileiras!

Entre os modernos e mais discutidos compositores do mundo, destaca-se, para orgulho do Brasil, o nome de Villa-Lobos.

Suas principais obras, inspiradas em temas os mais variados, do folclore ao clássico, deslumbram os apreciadores da arte musical. Além de compositor exímio,

Heitor Villa-Lobos é hoje considerado um dos principais regentes do mundo. Nasceu no Rio de Janeiro em 1888.



Beleza que conquista corações...

O pó-de-arroz Tormento dá a sua cútis a maciez e perfeição que atraem todos os olhares... Há uma cor Tormento para cada tipo de beleza feminina.



O pó-de-arroz Tormento é apresentado também em ricos estojos de matéria plástica, próprios para presentes.

branco raquel ocre
bois-de-rose pêssego

PÓ-DE-ARROZ
Tormento

CRIADO PELOS MESTRES DA COR.

um produto da PERFUMARIA SAN-DAR S. A.
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo

VINHOS DE RIOJA

DAS

Bodegas Franco-Espanolas

ANTIGA CASA DE FAMA MUNDIAL

LOGROÑO - RIOJA

TINTOS



RIOJA CLARET
3 años



RIOJA "BORDÓN"
Reserva Especial



ROYAL CLARET
5 años

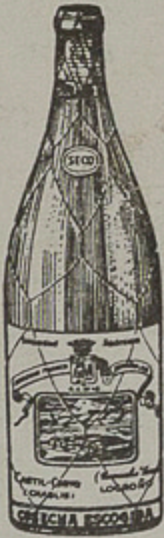


EXCELSO
Gran Reserva

BRANCOS



CEPA "CASTIL-CORVO"
Blanco Seco



CASTIL-CORVO
(Chablis)



DIAMANTE
Blanco Dulce



VIÑA-SOLE
Blanco Extra Seco

AUTENTICOS VINHOS DE RIOJA DE QUALIDADE INSUPERAVEL

À VENDA EM TODAS AS BOAS CASAS DO RAMO

Agentes distribuidores

BENTO DE CARVALHO & CIA. LTDA.

RUA CIDADE DE TOLEDO N. 19 — TELEFONE: 2-3068

CAIXA POSTAL: 197 — SANTOS

RUA 7 DE ABRIL N. 342 — 4.º ANDAR — CONJUNTO 44

TELEFONE: 35-1287 — SÃO PAULO